

外教社外语会话 **全球通** 系列



实用 西班牙语 会话



CONVERSACION
PRACTICA
EN ESPAÑOL

主编 陈 泉

W
外教社

上海外语教育出版社

外教社 外 语 会 话 全 球 通 系 列

**实用
西班牙语
会话**

CONVERSACION
PRACTICA
EN ESPAÑOL

主编 陈 泉


外教社

上海外语教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

实用西班牙语会话 / 陈泉主编.

—上海: 上海外语教育出版社, 2004

(外教社外语会话全球通系列)

ISBN 7-81095-287-0

I. 实… II. 陈… III. 西班牙语—口语 IV. 会话

V. H349.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 065706 号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 高玲玲

印 刷: 上海市崇明县裕安印刷厂

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 850×1168 1/32 印张 8.875 字数 256 千字

版 次: 2004 年 10 月第 1 版 2005 年 6 月第 2 次印刷

印 数: 5 000 册

书 号: ISBN 7-81095-287-0 / G · 184

定 价: 13.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

 外教社西班牙语精品图书

西索简明汉西词典	孙义桢	主编
新编西汉袖珍词典	黄锦炎	主编
新编西汉微型词典	黄锦炎	主编
简明西汉科学技术词典	王留栓	主编
西班牙语修辞	张绪华	著
20世纪西班牙文学	张绪华	著
西班牙语应用文	张绪华	编著
西班牙文化概况	廉美瑾	著
西汉翻译教程	孙家孟等	编著
西班牙语实用语法新编	孙义桢	编著
西班牙语写作	徐曾惠	编著

前言

中国加入世贸组织以后越来越融入了世界，世界也越来越需要中国。互联网等现代高新技术拉近了人类的时空距离，把世界变成了地球村。今天，地球村村民之间的交往已经极其广泛而频繁。只是因为他们还操持着当年造通天塔时的繁杂语言，交往中碰到的困难不少。这就要求我们每个地球人能够多掌握一些外语，以便加强沟通，取长补短，友好相处，共同把地球村的事情办好。

西班牙语是仅次于英语的国际通用语言。使用人口众多（近四亿），通行国家颇广（二十有余），除了西班牙本国和拉丁美洲的十九个西班牙语国家外，赤道几内亚和部分摩洛哥地区，部分菲律宾地区也通行西班牙语。特别值得一提的是英语大国——美国的加利福尼亚、亚里桑那、新墨西哥、得克萨斯、纽约和佛罗里达州的广大地区，西班牙语更是数千万人的第一语言。加上西班牙语与葡萄牙语十分接近，常常可以无师自通，所以您学好了西班牙语，几乎可以通行整个美洲大陆乃至全世界。

西班牙语是很典型的拼音文字。语音非常规范，一般是见什么字母就读什么音，全然没有英语那种读音与书写分离的麻烦。所以西班牙语语音入门并不很难，学过英语的读者更觉如此。但是，这并不是说我们就可以轻视西班牙语语音。恰恰相反，我们应该高度重视，以争取最佳效果。如果您刻苦钻研，通过认真模仿录音来掌握语音，或者在能者指导下过好了语音关，这将使您在使用西班牙语交流时更加自信，一辈子受益。

西班牙语的语法与英语语法也有相通之处。因此，学过英语的读者会自觉轻松一点；反过来，如果您先学了西班牙语，也将有助于您未来的英语学习。学习外语大家都想求个事半功倍的方法



法。但是，多少年来的经验告诉我们：任何学习绝无捷径可言，每一个细小的进步都必须花费辛勤的努力。因此，我们认为最好的办法就是静下心来，大量地接触西班牙语，大量地听、说、读、写。只有西班牙语接触多了，才能培养出相应的语感，才能更好地掌握西班牙语的知识，进而更好地将它们运用在交际之中。

本书提供的情景对话只是抛砖引玉罢了，实际交往中思想的表达是非常丰富多彩的，是无法事先定下框框的。因此，建议读者首先掌握一些常用的表达法，在此基础上您可以再创造。然而，语言交流的最小单位是词汇，您必须从掌握常用词汇，特别是它们的用法入手。一般说来，您必须熟记一二千词汇，并且知道如何正确运用，才能做到需要时得心应手。所以，熟记词汇是您学习外语的一个突破口，然后您才可能实现结合句型表达自己思想的目标。然而，实现这些目标的方法却必须通过听、说、读、写各种手段。所以，学习外语的过程是目标和手段的统一。我们必须始终意识到，并且处理好这些关系。谨祝您在学习西班牙语的道路上不断进步。

本书可用作一般西班牙语会话课程的教材，使用对象十分广泛，可以说是一切对西班牙语有需求和兴趣的人们，甚至也针对那些不得不临时抱佛脚的人们，即那些不开口而指着现成句子“交谈”的人们。正因为如此，众口难调乃是不争的事实，加上西班牙语国家地域辽阔，作者水平有限，因此，挂一漏万，有失偏颇之处难免，恳请读者批评指正。同时也想借此机会对西班牙外交部国际合作署（AECI）教师玛丽亚·加西亚·奎瓦斯（M^a Jesús García Cuevas）为本书提出的宝贵意见表示衷心的感谢。

陈 泉

于上海茅丛得笋斋

目 录

语 音

第 1 课	入门知识	3
第 2 课	元音字母 a, e, i, o, u 的发音	5
第 3 课	l, m, n, p, s 的发音	7
第 4 课	t, c, q, d, b, v, r 的发音	11
	单词的重音	
	重音规则(I)	
	清浊音	
第 5 课	c, z, f, ll, g, ch 的发音	17
	分音节规则(I)	
	塞擦音	
第 6 课	ñ, j, g, rr, y, h 的发音	22
第 7 课	x, k, w 的发音	26
	词与词之间的连音	
第 8 课	辅音连缀	29
	以 n 结尾音节的发音	
第 9 课	二重元音	32
	分音节规则(II)	
	重音规则(II)	
第 10 课	三重元音	35
	字母 c 在 c, n, t, d 前面的发音	
	分音节规则(III)	
	简单陈述句和特殊疑问句的语调	



语调群

重读词与非重读词

会 话

第 1 课	问候 Saludo	41
第 2 课	初次接触 Primeros Contactos	46
第 3 课	几点钟? ¿Qué hora es?	52
第 4 课	请求帮助 Pedir Ayuda	59
第 5 课	拜访 Visita	66
第 6 课	在海关 En la Aduana	73
第 7 课	在船上 En el Barco	80
第 8 课	乘火车 Viajar por Tren	86
第 9 课	开车旅行 Viajar en el Automóvil	92
第 10 课	租车 Alquilar un Carro	98
第 11 课	乘飞机 Viajar por Avión	105
第 12 课	地铁与公共汽车 Metro y Autobús	112
第 13 课	在宾馆 En el Hotel	119
第 14 课	找住房 Buscar Alojamiento	126
第 15 课	旅行社 Agencia de Turismo	132
第 16 课	在餐馆 En el Restaurante	139
第 17 课	看医生 Ir al Médico	146
第 18 课	购物 I Compras 1	153
第 19 课	购物 II Compras 2	160
第 20 课	警察局 Comisaría	167
第 21 课	看演出 Espectáculos	173
第 22 课	体育运动 Deportes	179
第 23 课	海滩与野营 Playa y Camping	186
第 24 课	理发店 Peluquería	193
第 25 课	电话 Teléfono	199

第 26 课	邮局 Correos	206
第 27 课	银行 Banco	213
第 28 课	图书馆 Biblioteca	220
第 29 课	电脑学习班 Curso de Informática	227
第 30 课	表达情感 Expresar Sentimientos	233
总词汇表		240

附 录

1. 西班牙高等教育简况	253
2. 墨西哥高等教育简况	259
3. 阿根廷高等教育简况	263
4. 签证手续参考	267

外教社外语会话全球通系列

——实用西班牙语会话



语 音

第 1 课

入门知识

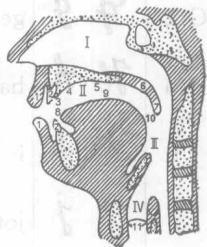
西班牙语语音犹如松林里的钟声，特别清脆动听，富有节奏感，同时又铿锵有力，非常适合于演讲。尽管使用西班牙语的国家众多，但是由于西班牙皇家语言学院及其在拉美各国相应机构的积极努力，由于所有使用西班牙语国家教育界卓越的工作，西班牙语的纯洁性受到了极好的保护。从南北美洲到非洲再到欧洲，近四亿人使用的西班牙语基本是统一的。

发音器官构造图

发音是人类发音器官运动的结果。为便于掌握发音方法，现将发音器官的构造和名称图解如下：

发音器官名称：

- | | | | |
|--------|--------|---------|--------|
| I. 鼻腔 | II. 口腔 | III. 咽头 | IV. 喉头 |
| 1. 唇 | 2. 齿 | 3. 齿龈 | |
| 4. 前硬腭 | 5. 硬腭 | 6. 软腭 | |
| 7. 小舌 | 8. 舌尖 | 9. 舌前 | |
| 10. 舌后 | 11. 声带 | | |



通常认为，西班牙语共有 29 个字母，即 5 个元音字母 A, a; E, e; I, i; O, o; U, u 和 24 个辅音字母 B, b; C, c; Ch, ch; D, d; F, f; G, g; H, h; J, j; K, k; L, l; Ll, ll; M, m; N, n; Ñ, ñ; P, p; Q, q; R, r; S, s; T, t; V, v; W, w; X, x; Y, y; Z, z。但是，根据西班牙皇家语言学院 1994 年的规定，已经取消 Ch, ch 和 Ll, ll 两个辅音字母，这样西班牙语共有 27 个字母，其中字母 Ñ, ñ 是西班牙语特有的，通常可用以代表西班牙或者西班牙语。本书为了方便学习，在语音阶段仍按照 29 个字母逐一介绍，而在词汇表编排时，则按新规定排列。请参见传统的西班牙语字母表。



ALFABETO 字母表

字母			音标	字母			音标
印刷体	书写体	名称		印刷体	书写体	名称	
A a	<i>A a</i>	a	[a]	N n	<i>N n</i>	ene	[n, m]
B b	<i>B b</i>	be	[b, β]	Ñ ñ	<i>Ñ ñ</i>	eñe	[ɲ]
C c	<i>C c</i>	ce	[θ, k, ɾ]	O o	<i>O o</i>	o	[o]
Ch ch	<i>Ch ch</i>	che	[ç]	P p	<i>P p</i>	pe	[p]
D d	<i>D d</i>	de	[d, ð]	Q q	<i>Q q</i>	cu	[k]
E e	<i>E e</i>	e	[e]	R r	<i>R r</i>	ere	[r, ɾ]
F f	<i>F f</i>	efe	[f]	rr	<i>rr</i>	erre	[r̄]
G g	<i>G g</i>	ge	[g, ɣ, x]	S s	<i>S s</i>	ese	[s] [z]
H h	<i>H h</i>	hache	不发音	T t	<i>T t</i>	te	[t]
I i	<i>I i</i>	i	[i]	U u	<i>U u</i>	u	[u]
J j	<i>J j</i>	jota	[x]	V v	<i>V v</i>	uve	[b, β]
K k	<i>K k</i>	ca	[k]	W w	<i>W w</i>	doble uve	[β]
L l	<i>L l</i>	ele	[l]	X x	<i>X x</i>	equis	[s, vs]
LL ll	<i>LL ll</i>	elle	[λ]	Y' y	<i>Y' y</i>	ye [i griega]	[j, i]
M m	<i>M m</i>	eme	[m]	Z z	<i>Z z</i>	zeta [zeda]	[θ]

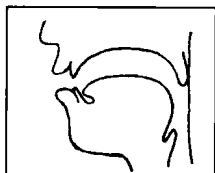
第 2 课

元音字母 a, e, i, o, u 的发音

字母的发音：

1. A, a 的发音：

字母	名称	音标
A, a	a	[a]



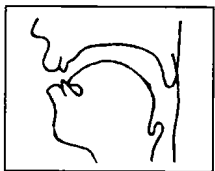
[a] (1)

[a]是非圆唇低元音。发音时，嘴半张开，舌平放在口腔底部，让气流冲出。[a]音与汉语中的“阿”音相似，但是开口程度略小，属于口腔中部发音(见发音图1)。

请根据录音模仿练习：a, a, a, a, a ...

2. E, e 的发音：

字母	名称	音标
E, e	e	[e]



[e] (2)

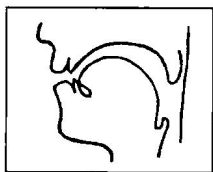
[e]是非圆唇中前元音。发音时嘴稍张开，舌面抬起至口腔中部，双唇向两侧咧开，让气流冲出。[e]音与英语字母A的名称发音相似，属于口腔前部发音。要避免发成“爱”音(见发音图2)。

请根据录音模仿练习：e, e, e, e, e ...



3. I, i 的发音:

字母	名称	音标
I, i	i	[i]



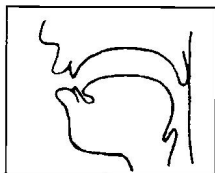
[i] (3)

[i]是非圆唇高前元音。发音时，嘴微张，舌面中后部抬起，贴近硬腭。发音部位在口腔中前部。应当避免舌面过分接近硬腭，不要把[i]音发成汉语的“依”(见发音图3)。

请根据录音模仿练习: i, i, i, i, i ...

4. O, o 的发音:

字母	名称	音标
O, o	o	[o]



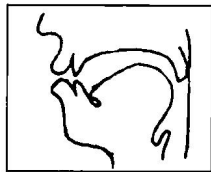
[o] (4)

[o]是圆唇中后元音。发音时，舌面高度和开口程度与发[e]时相同，但是双唇必须撮圆并向前突出。发音部位在口腔中后部。有点像上海话中拉长的“恶”音(见发音图4)。

请根据录音模仿练习: o, o, o, o, o ...

5. U, u 的发音:

字母	名称	音标
U, u	u	[u]



[u] (5)

[u]是圆唇高后元音。发音时，嘴张得比较小，双唇撮圆，比发[o]音时更向前突出。舌面更加贴近上腭。发音部位在口腔后部。注意不要发成汉字“乌”音(见发音图5)。

请根据录音模仿练习: u, u, u, u, u ...

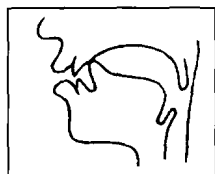
第 3 课

l, m, n, p, s 的发音

字母的发音：

1. L, l 的发音：

字母	名称	音标
L, l	ele	[l]



[l] (6)

[l] 是舌尖齿龈边擦浊辅音。发音时，舌尖接触上齿龈，舌面下降，气流从舌部两侧通过，声带振动。相当于普通话“拉”字的声母部分（见发音图 6）。与元音合起来的发音如下。

请根据录音模仿练习：

la, le, li, lo, lu

ala, ele, ili, olo, ulu

lelo, lila, Lola, lula

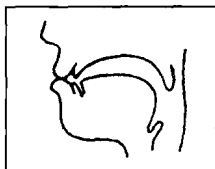
当发 al, el, il, ol, ul 等音节时，应当注意不要卷舌，也不要发成“儿”音，而要让舌尖接触上齿龈。

请根据录音模仿练习：

al, el, il, ol, ul

2. M, m 的发音：

字母	名称	音标
M, m	eme	[m]



[m] (7)



[m]是双唇鼻浊辅音。发音时，双唇紧闭，声带振动，气流从鼻腔通过。相当于普通话“马”字的声母部分（见发音图7）。与元音合起来的发音如下。

请根据录音模仿练习：

ma, me, mi, mo, mu

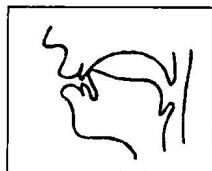
ana, eme, imi, omo, umu

Ema, mal, lame, mime, mimo, mil, mola, lema

mole, mula, loma, Lima, malo, mami, Ema, mol

3. N, n 的发音：

字母	名称	音标
N, n	ene	[n]



[n] (8)

[n]是舌尖齿龈鼻浊辅音。发音时，舌尖接触上齿龈和上颚前部，气流从鼻腔通过，同时声带振动。相当于普通话“呢”字的声母部分（见发音图8）。与元音合起来的发音如下。

请根据录音模仿练习：

na, ne, ni, no, nu

ana, ene, ini, ono, unu

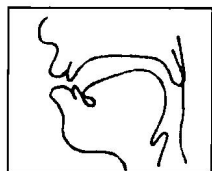
an, en, in, on, un

mina, mona, luna, lana, nene, nena, Nilo, maní, mano

mono, menú, nulo, lino, lona, Molina, nula, ONU

4. P, p 的发音：

字母	名称	音标
P, p	pe	[p]



[p] (9)

[p]是双唇塞清辅音。发音时，双唇紧闭，气流冲开阻碍，爆发而出，声带不振动。注意不要发成英语的p音，